

店舗オーナー様へ

なみじゃない、杉並！  
中央線あるあるPROJECT

翻訳も、デザインも

完全  
無料

# 杉並区のメニュー 英語化進行中！



杉並区の観光事業「中央線あるあるPROJECT」では、年々急増中の外国人観光客を区内飲食店に取り込むため 飲食店のメニューの英語化を **無料** で推進中です。

これまでに高円寺の200店舗+阿佐ヶ谷200店舗=計 **400** 店舗が設置済みです。  
期間限定、先着での受付となりますので、ぜひこの機会にお申込みください！

## 中央線あるあるPROJECTとは

杉並区、企業、NPO、区内産業団体などが集結し、中央線4駅周辺の魅力を広く紹介するプロジェクトです。

## 英語メニュー無料制作のお問合せ

contact@hotwireshop.com

TEL:03-3313-5589 / FAX:03-3314-0305

有限会社 HOT WIRE GROUP

詳しくは  
裏面で！

# 英語メニューの導入は とっても簡単・安心！

## 何をすればいいの？

まずは英語メニュー設置希望の旨、下記宛先にご連絡ください。

現在ご利用中の日本語メニューから英語メニューを作るので、データをお送りいただくかスタッフが訪問して日本語メニューの写真撮影を行います。(料理提供写真は任意、最大6点)

完成した英語メニューが納品されたら、外に『ENGLISH MENUステッカー』を貼ってください。

外国人が来店されたら英語メニューをご利用ください。

## 英語が苦手なので心配

日本語と英語を併記するので、お店の方は英語を読めなくても大丈夫です。

指差してコミュニケーションができる会話集もついてきます。

## メニューが時々変わるんだけど・・・

定番メニューだけ、ドリンクメニューだけの翻訳でも大丈夫です。

居酒屋・バー・カフェなど幅広く設置いただいています。

## どんなメリットがあるの？

英語メニュー設置店マップに掲載させていただきます。マップは外国人が集まるホテルや観光案内所等で配布します。ぜひこの機会にお申込みください！

**期間限定**  
**各駅先着100店舗**  
**お申込みは今すぐ！**

メールで  
**contact@hotwireshop.com**

FAXで  
**03-3314-0305**

店舗名	
担当者氏名	
TEL	
E-Mail	

## 中央線あるあるPROJECT実行委員会

東京商工会議所杉並支部/杉並区商店会連合会/杉並産業協会/荻窪法人会/NPO法人TFF/一般社団法人日本動画協会/高円寺フェス実行委員会/東京新聞/杉並区